

Bruselj, 9. junij 2016
(OR. en)

10005/16

FREMP 108
JAI 551
COHOM 67
DROIPEN 108

IZID POSVETOVANJA

Pošiljatelj:	generalni sekretariat Sveta
Datum:	9. junij 2016
Prejemnik:	delegacije
Št. predh. dok.:	8946/16, 9455/16
Zadeva:	Uporaba Listine o temeljnih pravicah v letu 2015 = sklepi Sveta (9. junij 2016)

V prilogi vam pošiljamo Sklepe Sveta o uporabi Listine o temeljnih pravicah v letu 2015, ki jih je Svet sprejel na 3473. seji 9. junija 2016.

**SKLEPI SVETA
O UPORABI
LISTINE O TEMELJNIH PRAVICAH V LETU 2015**

I. UVOD

1. Svet se seznaja s poročilom Komisije o uporabi Listine EU o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina) za leto 2015 ter s poročilom Agencije EU za temeljne pravice (v nadaljnjem besedilu: Agencija) o temeljnih pravicah za leto 2016.

II. ZAGOTAVLJANJE SKLADNOSTI Z LISTINO NA VSEH RAVNEH

Skladnost z Listino ter seznanjenost z njo na ravni EU in držav članic

2. Svet ponovno opozarja na pomembnost dejavnosti seznanjanja, usposabljanja in izmenjave najboljših praks v zvezi z uporabo Listine na ravni držav članic in EU ter hkrati priznava, da ta dopolnjuje nacionalne sisteme varstva temeljnih pravic in jih ne nadomešča. V zvezi s tem izpostavlja ugotovitve strokovnega seminarja o uporabi Listine v okviru nacionalne politike, ki ga je organiziralo nizozemsko predsedstvo 19. februarja 2016 v Amsterdamu, na katerem so udeleženci lahko izmenjali ideje glede izzivov pri uporabi Listine in obetavne prakse v zvezi s tem.
3. V okviru nadaljnjega ukrepanja Svet poziva Delovno skupino za temeljne pravice, državljanske pravice in prosti pretok oseb, naj si vsako leto še naprej izmenjuje informacije o orodjih, najboljših praksah in načinih seznanjanja z uporabo Listine na ravni EU in držav članic.

Uporaba Listine in ozaveščenost na ravni EU

4. Svet pozdravlja medinstitucionalni sporazum o boljši pripravi zakonodaje¹, v katerem je v okviru ocene učinka poudarjen pomen doslednega spoštovanja temeljnih pravic, medtem ko je Komisija pozvana, naj v obrazložitenih memorandumih, ki so priloženi njenim predlogom, pojasni, kako so predlagani ukrepi skladni s temeljnimi pravicami.
5. Svet ponovno potrjuje zavezo, da bo skrbno preučil morebitno poseganje zakonodajnih instrumentov v temeljne pravice in svoboščine ter spodbujal dosledno uporabo Listine v vseh zakonodajnih dejavnostih, in opozarja na smernice o metodoloških fazah, ki so potrebne za preverjanje združljivosti predlogov pripravljalnih teles Sveta s temeljnimi pravicami².

Razumevanje in uporaba Listine ter ozaveščenost na nacionalni ravni

6. Svet poudarja pomen uporabe Listine kot dela širšega nabora veljavnih virov temeljnih pravic v nacionalnem okviru. Ob upoštevanju, da se Listina uporablja v državah članicah le tedaj, ko te delujejo na področju uporabe prava EU³, Svet poudarja, da je treba določiti uporabo Listine v posameznih okoliščinah ter da morajo nacionalni organi za učinkovito izvajanje Listine posebno pozornost nameniti tistim njenim določbam, katerih pomen in področje uporabe nista določena v ustreznih določbah EKČP⁴.

¹ Dok. 15506/15, glej odstavka 12 in 25.

² Dok. 5377/15.

³ Člen 51(1) Listine.

Glej tudi Protokol 30 o uporabi Listine o temeljnih pravicah Evropske unije na Poljskem in v Združenem kraljestvu.

Glej tudi Protokol 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice.

⁴ V skladu s pojasnili k Listini o temeljnih pravicah, 2007/C 303/02.

7. Svet – ob upoštevanju pristojnosti institucij EU in držav članic pri uporabi Listine – pozdravlja izmenjavo najboljših praks med državami članicami in institucijami EU za boljše vzajemno učenje in enotno razumevanje obsega obveznosti držav članic v zvezi s tem. Poleg tega priznava pomembnost razvoja usposabljanj in orodij, kot je kontrolni seznam za nacionalne smernice o uporabi Listine ali ciljno usmerjeno usposabljanje za določitev uporabe Listine v nacionalnih zakonodajnih in političnih procesih znotraj širšega okvira varstva človekovih pravic.
8. Svet spodbuja države članice k nadaljnji izmenjavi in opredelitvi najboljših praks in skupnih orodij za prakse ozaveščanja o Listini in njenega preverjanja, na primer s prilagajanjem usposabljanja javnih uslužbencev za izboljšanje strokovnega znanja na nacionalni ravni, tudi ob pomoči Komisije in Agencije. V zvezi s tem priznava pomen shem financiranja, namenjenih za usposabljanje o Listini, ki ga vodi Komisija, pa tudi njena prizadevanja za večjo prepoznavnost obstoječih orodij in drugih praks ter njihovo boljšo dostopnost prek osrednje spletne vstopne točke. Obenem spodbuja Agencijo, naj ohrani in še naprej razvija praktična orodja, kot je Charterpedia, razvije ustrezna usposabljanja za delavce v pravni stroki ter module in delavnice za vodje usposabljanj, hkrati pa nadaljuje prakso vključevanja posebnega poglavja o uporabi Listine v svoje poročilo o temeljnih pravicah za leto 2016.
9. Svet poziva Agencijo, naj pripravi priročnik z opredelitvijo obetavnih praks uporabe Listine v državah članicah za delavce v pravni stroki in nestrokovnjake v skladu s členom 4(1)(c) Uredbe 168/2007, v katerem so upoštevani drugi veljavni viri temeljnih pravic.

III. DRUGA VPRAŠANJA

Nediskriminacija, rasizem in ksenofobija

10. Svet je zelo zaskrbljen zaradi porasta rasističnega in ksenofobičnega govora in dejanj po vsej Evropski uniji.
11. Svet opozarja, da sta spodbujanje vključujoče strpnosti, integracije in skupnih vrednot ter večja ozaveščenost o temeljnih pravicah vseh ljudi pomembni jamstvi v boju proti vzponu rasizma, ksenofobije in vseh oblik nestrpnosti v naših raznolikih družbah.
12. Svet opozarja na sklepe Sveta o boju proti zločinom iz sovraštva v Evropski uniji, v katerih so bile agencije EU, zlasti Agencija, pozvane, naj lajšajo izmenjavo najboljših praks ter državam članicam pomagajo pri razvoju učinkovitih metod za spodbuditev prijavljanja in zagotovitev ustreznega evidentiranja kaznivih dejanj iz sovraštva⁵.
13. Opozarja na razprave v Svetu oktobra in decembra 2015 ter maja 2016⁶, med katerimi so bili opredeljeni ukrepi in poročila o nadaljnjem razvoju dogodkov v zvezi z bojem proti sovražnemu govoru, kaznivim dejanjem iz sovraštva in ksenofobiji.
14. Svet pozdravlja prvi kolokvij Komisije o temeljnih pravicah, v katerem je bil osrednji poudarek namenjen boju proti antisemitizmu in sovraštvu do muslimanov, in poudarja pomen skupnega izvajanja sklepov kolokvija.
15. Svet pozdravlja delo Delovne skupine Agencije za učinkovitejše prijavljanje in evidentiranje kaznivih dejanj iz sovraštva v EU, zlasti pri zbiranju obetavnih praks držav članic, ko gre za vprašanje nezadostnega prijavljanja in izboljšanje evidentiranja kaznivih dejanj iz sovraštva, ter raziskave, ki jih izvaja Agencija, kot je najnovejša publikacija „Zagotavljanje pravice za žrtve kaznivih dejanj iz sovraštva: poklicne priložnosti“.

⁵ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/jha/139949.pdf

⁶ Dok. 14937/15 in 8839/16.

16. Svet pozdravlja zbirko najboljših praks prijavljanja in evidentiranja kaznivih dejanj iz sovraštva, predstavljeno na četrtem zasedanju Delovne skupine za učinkovitejše prijavljanje in evidentiranje kaznivih dejanj iz sovraštva v EU, ki ga je 28. in 29. aprila 2016 organiziralo nizozemsko predsedstvo, ter poziva države članice, naj pri obravnavi vprašanja nezadostnega prijavljanja in izboljšanju evidentiranja kaznivih dejanj iz sovraštva izkoristijo znanje in izkušnje teh najboljših praks.
17. Svet poziva države članice, naj še naprej vlagajo prizadevanja v boj proti kaznivim dejanjem iz sovraštva, tudi z zagotavljanjem učinkovitega prenosa in izvajanja Okvirnega sklepa 2008/913/PNZ in druge ustrezne zakonodaje na področju boja proti kaznivim dejanjem iz sovraštva na nacionalni ravni, ter v razvoj učinkovitih metod za spodbuditev prijavljanja in zagotovitev ustreznega evidentiranja kaznivih dejanj iz sovraštva.
18. Svet pozdravlja pobudo Komisije, da ustanovi novo skupino na visoki ravni za boj proti rasizmu, ksenofobiji in drugim oblikam nestrpnosti, da bi Uniji in državam članicam dali dodatni politični zagon za boj proti sovraštvu in nestrpnosti, obenem pa strokovno znanje Komisije združili s strokovnim znanjem Agencije ter ustreznih mednarodnih organizacij in organov.
19. Svet zlasti pozdravlja dejstvo, da nova skupina na visoki ravni obravnava tudi horizontalna vprašanja, ki so skupna boju proti sovražnemu govoru in kaznivim dejanjem iz sovraštva, obenem pa si prizadeva razvijati konkretne prakse in orodja ter krepiti zmogljivosti za boljše odzivanje na rasizem, ksenofobijo in druge oblike nestrpnosti v državah članicah. To bo pripomoglo k premagovanju izzivov v zvezi z boljším razkrivanjem motivov zaradi predsodkov, zagotavljanjem učinkovitega preiskovanja in pregona, zagotavljanjem izrekanja ustreznih kazni, zaščito žrtev in krepitvijo njihovega zaupanja v organe oblasti ter vzdržanjem od rasnih, etničnih in drugih pristranskih oblik profiliranja s strani policijskih sil držav članic.

20. Svet pozdravlja zavezo Agencije, da nadgradi prizadevanja Delovne skupine za učinkovitejše prijavljanje in evidentiranje kaznivih dejanj iz sovraštva v EU, kot je navedeno v sklepih Sveta o boju proti zločinom iz sovraštva v Evropski uniji, z usklajevanjem – v okviru nove skupine na visoki ravni – k rezultatom usmerjene podskupine, ki si prizadeva za razvoj skupne metodologije za zbiranje podatkov in evidentiranje kaznivih dejanj iz sovraštva, saj bo napredek na tem področju pomembno prispeval k ukrepom politike držav članic in Unije v boju proti kaznivim dejanjem iz sovraštva.
21. Svet pozdravlja prizadevanja Komisije za preprečevanje in boj proti sovražnemu govoru na spletu. V tej zvezi pozdravlja dialog s podjetji za informacijsko tehnologijo, zlasti kodeks ravnanja s temi podjetji za odpravo sovražnega govora na spletu.

Usklajenost oblikovanja notranje in zunanje politike

22. Svet poudarja pomen usklajenosti notranjih in zunanjih vidikov varstva in spodbujanja temeljnih pravic.
23. Svet poudarja potrebo po jasnosti in enotnem razumevanju tega, kaj pomeni neusklajenost v kontekstu notranjih in zunanjih ukrepov EU ter v kolikšni meri vpliva na notranjo in zunanjo politiko EU na področju temeljnih pravic.
24. Svet podpira vključitev sklicevanja na notranje-zunanjo usklajenost v letnem poročilu Komisije o uporabi Listine ter v poročilu o napredku v zvezi z Akcijskim načrtom EU za človekove pravice in demokracijo (2015–2019), hkrati pa Delovno skupino za temeljne pravice, državljanske pravice in prosti pretok oseb ter Delovno skupino za človekove pravice poziva, naj še naprej razpravljata o medsebojnih povezavah med ustreznimi političnimi cikli. Pozdravlja prizadevanja za večjo vključenost Delovne skupine za temeljne pravice, državljanske pravice in prosti pretok oseb v oblikovanje dokumentov o pristopu (LTT) z opisom notranjih razmer na področju človekovih pravic v EU, da se tako zagotovi uporabnost teh dokumentov kot orodij za uporabo v političnih dialogih, dialogih o človekovih pravicah in drugih forumih.

25. Svet se zavzema za nadaljevanje rednih izmenjav, kakršna je bila nazadnje 8. marca 2016, na temo usklajenosti in doslednosti notranje in zunanje politike na področju človekovih pravic v EU med Delovno skupino za temeljne pravice, državljanske pravice in prosti pretok oseb ter Delovno skupino za človekove pravice, v okviru njunih pristojnosti in o posameznih tematskih vprašanjih, kot je izvajanje Konvencije ZN o pravicah invalidov.

Agencija za temeljne pravice

26. Svet opozarja na vlogo Agencije pri raziskovanju in zbiranju podatkov na ravni celotne EU ter njen prispevek k zagotavljanju z dokazi podprtih zakonodajnega dela in politike institucij in držav članic EU. Opozarja na možnost, da Svet Agencijo zaprosi za mnenja o posameznih tematskih področjih v njeni pristojnosti ali o stališčih, ki jih je Svet sprejel v okviru zakonodajnih postopkov.
-